



Agencia Federal para Desarrollo de la Pequeña Empresa

SOLICITUD DE PRESTAMOS PARA HOGARES Y PEQUEÑOS NEGOCIOS

OMB No. : 3245-0018
Expiration: 07/31/2021

Solamente Para Uso de SBA

Fecha Recibido _____ Lugar _____ Por _____

Número de Solicitud de SBA: Número de FEMA: Fecha Límite: Número de Declaración:

¿ESTÁ SOLICITANDO PARA?

Residencia Primaria Negocio Propio – Daños Físicos Negocio Propio - Daños Económicos

INFORMACIÓN SOBRE EL (LOS) SOLICITANTE(S)

Solicitante Principal

Nombre 2do.Nombre
 Apellido Sufijo
 Número de Seguro Social Fecha de Nacimiento
 Tamaño de la Familia
 ¿Estado Civil? Casado Soltero
 ¿Es ciudadano de E.U.? Sí No
 ¿Empleado de SBA? Sí No

Co-Solicitante

Nombre 2do.Nombre
 Apellido Sufijo
 Número de Seguro Social Fecha de Nacimiento
 ¿Estado Civil? Casado Soltero
 ¿Es ciudadano de E.U.? Sí No
 ¿Empleado de SBA? Sí No

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Marque la casilla de su preferencia

Correo Electrónico
 Tel Móvil
 Tel. Residencial
 Tel. Trabajo

Marque la casilla de su preferencia

Correo Electrónico
 Tel. Móvil
 Tel. Residencial
 Tel. Trabajo

Familia Cercano no viviendo con Ud.: Nombre: Teléfono:

PROPIEDAD DAÑADA propiedades adicionales dañadas incluidas en la " sección de comentarios"

Dirección
 Ciudad Condado Estado Zip
 Tipo de Daños: Bienes Raíces Propiedad Personal Automóvil

INFORMACIÓN de PROPIEDAD DAÑADA

Dueño o paga alquiler Dueño Renta
 ¿Esta es su residencia primaria? Si No
 Si No seleccione de esta lista:
 Casa de vacaciones/secundaria
 Dueño pero un miembro de mi familia/amigo vive en la propiedad
 Rentada/Propiedad de negocio

DIRECCIÓN POSTAL si es diferente a la dañada

Dirección
 Ciudad Condado Estado Zip

INFORMACIÓN DE INGRESOS

Solicitante Principal

Empleado Desempleado Trabajador por Cuenta propia Retirado
 Entrada anual (ante de deducciones) \$
 Empleador
 Teléfono del Empleador

Nota: Incluya todas las fuentes de ingresos recurrentes tales como empleo, cuenta propia, empleo de jornada parcial, ingreso de seguro social, ingreso por jubilación, la compensación por discapacidad, ingreso de interés, pensión alimentaria, pensión para el cónyuge divorciado, etc.

No incluya entradas no recurrentes.

Co-Solicitante

Empleado Desempleado Trabajador por Cuenta propia Retirado
 Entrada anual (ante de deducciones) \$
 Empleador
 Teléfono del Empleador

Nota: Incluya todas las fuentes de ingresos recurrentes tales como empleo, cuenta propia, empleo de jornada parcial, ingreso de seguro social, ingreso por jubilación, la compensación por discapacidad, ingreso de interés, pensión alimentaria, pensión para el cónyuge divorciado, etc.

No incluya entradas no recurrentes. No duplique esas ya incluidas por el solicitante primario.

DEUDAS

No tengo deudas

Nombre del hipotecario o el dueño (Residencia Primaria)	Pago Mensual/Renta	Saldo
Name <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
Segunda Hipoteca –Nombre (si aplica)	Pago Mensual/Renta	Saldo
Name <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

Nota: Completar la sección de abajo si la cantidad NO

Impuestos Bienes Raíces	Seguro de casa	Pagos de HOA/ Co-Op
\$ <input type="text"/> anual	\$ <input type="text"/> anual	\$ <input type="text"/> anual

Otras Deudas incluye pagos de autos, tarjeta de credito, préstamos a plazo, préstamos estudiantiles, etc. **Nota:** Solo incluya deudas que no saldan en 10 meses.

Nombre del Acreedor	Pago Mensual	Saldo
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

ASEGURANZA

Marque los seguros disponibles para los daños del desastre: (describa)

Residencia
 Inundación
 Auto
 De Inquilino
 No tengo seguro
 Otra:

Tipo de Póliza	Compañía de Seguro	Número de Póliza	Número de Teléfono	Cantidad Recibida
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

OTRAS AYUDAS POR DESASTRE

Aparte de FEMA, ¿ha recibido donaciones materiales o monetarias ? (i.e. ciudad, condado, estado, etc.): Si No

BIENES

Valoración Pre-desastre:

Efectivo, Cuentas Bancarias y Valores bursátiles vendibles (e.g. Acciones y Bonos, CDs, etc.) (No incluya cuentas de retiro).....	\$ <input type="text"/>
Ingreso de Retiro (e.g. IRAs, Keogh, TSP u otras similares).....	\$ <input type="text"/>
Artículos Personales (muebles, enceres domésticos, vehículos, RVs, etc.).....	\$ <input type="text"/>
Residencia Primaria.....	\$ <input type="text"/>
Otros Bienes Raíces (describa) <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

DIVULGACIONES

Las respuestas abajo aplican al solicitante y co-solicitante. Favor de explicar las respuestas Si en la última página.

- ¿Tiene usted alguna deuda federal atrasada, impuestos federales, préstamos federales, subvenciones federales, o pagos de pensión alimentaria atrasados más de 60 días? . . . Si No
- ¿ Esta usted acusado en algún caso legal o tiene un enjuiciamiento pendiente contra usted?..... Si No
- ¿ Está usted suspendido o prohibido a entrar en contrato con el gobierno o recibir subsidios federales o préstamos? Si No
- ¿ Usted tiene algún préstamo federal, o préstamos garantizados por el gobierno federal, o algún préstamo de SBA anteriormente?..... Si No
- ¿ Esta usted involucrado en la producción o distribución de algún producto que ha sido determinado como obsceno por una corte competente Jurisdicción?..... Si No
- En el último año ¿ usted ha sido condenado de un delito grave o ha sido condenado de un delito grave cometido en relación con un motín o desorden civil? Si No
- ¿ Está usted ahora , a) sujeto a una acusación criminal, acusación, u otras acusaciones, otros cargos por los cuales cargos criminales oficiales se pueden hacer en otras jurisdicciones -otras violaciones aparte de violaciones vehiculares; b) ha sido arrestado en los últimos seis meses por alguna ofensa criminal; c) por alguna ofensa criminal -menos violaciones vehiculares menores -Ha sido : 1) convicto, 2) se ha declarado culpable, 3) declarado nolo contenderé, 4) o en diversión prejudicial o 5) lo han puesto bajo palabra o probatoria (incluyendo probatoria pre-enjuiciamiento)? Si No

INFORMACIÓN DE REPRESENTANTES

Si usted a pagado un representante (preparador, abogado, contador, etc.) para ayudarlo a completar la solicitud, favor de completar esta sección:

Nombre y dirección:

\$ acordada o pagado

CONSENTIMIENTO

Autorizo a mi compañía de seguros, banco, institución financiera u otros acreedores a proveer a la SBA todos los registros e información financiera necesarios para procesar esta solicitud.

SBA tiene mi permiso según lo requerido por la ley de privacidad para proveer cualquier información coleccionada en relación con esta aplicación a organizaciones federales, estatales, locales, tribales o sin fines de lucro (por ejemplo, Cruz Roja, ejército de salvación, servicios de desastre Menonita, recurso de Socios de SBA) con el propósito de ayudarme con mi solicitud de SBA, evaluación de mi elegibilidad de asistencia en casos de desastre adicional o notificación de mí de la disponibilidad de tal ayuda.

Si el préstamo es aprobado, me pueden ser elegibles para recibir fondos adicionales para proteger mi propiedad de daños similares a los causados por el desastre. . No sea necesarios proveer con mi solicitud, pero una descripción de los estimados será requerida antes que SBA apruebe los fondos de mitigación.

Yo he recibido y leído la copia de "DECLARACIONES REUQUERIDAS POR LA LEY Y ORDEN EJECUTIVA" adicionada a esta solicitud.

CERTIFICACION DE INFORMACIÓN VERDADERA: Al firmar esta solicitud, usted certifica que toda la información en su solicitud y que la información sometida con su solicitud es correcta y verdadera a su saber. Y que usted someterá información correcta en el futuro.

ATENCION: La aplicación indebida de los fondos de cualquier préstamo por desastre de SBA civilmente responsabiliza al administrador por una cantidad igual o igual y media a la cantidad principal del préstamo bajo la ley 15 U.S.C 636(b). Adicionalmente cualquier declaración falsa o tergiversación a SBA puede resultar en sanciones criminales o civiles incluyendo pero no limitadas a: 1) multas, prisión, o las dos bajo 15 U.S.C. 645, 18 U.S.C. 1001, 18 U.S.C. 1014, 18 U.S.C. 1040, 18 U.S.C. 3571 y otras leyes que aplican. 2) Daños por perjuicios y sanciones administrativas bajo el Acto de Reclamos Falsos 31U.S.C. 3729; 3) duplicar daños y penalidades cívicas bajo el programa de Remedio de Fraudes Acto, 31 U.S.C. 3802; and 4) suspensión y/o exclusión de exclusión de benéficos y programas federales. Multas pueden incrementarse con un ajuste por el Acto Penalidades Civiles de 2015.

Firma del Solicitante

Fecha

Firma del Co-Solicitante

Fecha

COMENTARIOS ADICIONALES

Agencia Federal para Desarrollo de la Pequeña Empresa

SOLICITUD DE PRÉSTAMOS PARA CASAS

Si tiene preguntas sobre esta solicitud o problemas proveyendo la información requerida, favor de comunicarse con nuestro Centro de Servicio al Cliente a 1-800-659-2955 o disastercustomerservice@sba.gov. Si requiere más espacio para completar alguna sección, añada páginas adicionales.

SBA se comunicara con usted por teléfono o correo electrónico. Envíe un mensaje por correo electrónico para darle información sobre su solicitud de préstamo.

REQUERIMIENTOS

PEDIDO DE SOLICITUD:

- Complete y firma la solicitud (Formulario 5C de SBA)
- Formulario de autorización de información fiscal federal (Formulario 4506T del IRS) completado y firmado con la solicitud. Esta información de ingresos, obtenida del IRS, nos ayudará a determinar
- Tu capacidad de pago. Los territorios de EE. UU. Que tienen su propia autoridad fiscal fuera del IRS pueden requerir formularios adicionales para obtener copias de sus transcripciones. Las formas exactas requeridas se determinarán al inicio del desastre declarado. Todos los demás requisitos de presentación siguen siendo los mismos

NO ES REQUERIDO PARA ACEPTAR LA SOLICITUD, PERO PUEDE QUE SE LE PIDAN LA INFORMACIÓN SIGUIENTE, FAVOR DE ENVIAR LOS DOCUMENTOS DENTRO DE LOS PRÓXIMOS 7 DÍAS DEL PEDIDO:

- Si algún solicitante ha cambiado de empleo en los últimos dos años, proporcione una copia del talón de pago actual (dentro del primer mes de la fecha de la solicitud) para todos los solicitantes.
- Si necesitamos información adicional sobre los ingresos, se le puede pedir que proporcione copias de sus declaraciones de impuestos federales, incluyendo todos los horarios.

SI SBA APRUEBA SU PRÉSTAMO, ES POSIBLE QUE REQUIEREN LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS ANTES DE CERRAR EL PRÉSTAMO. LE ASESORAREMOS, POR ESCRITO, DE LOS DOCUMENTOS NECESARIOS.

- Si usted es dueño de su residencia primaria, una copia legible y completa de la escritura de su propiedad, incluyendo la descripción legal de la propiedad deberá ser incluida
- Si la propiedad dañada es su residencia principal, necesitamos las pruebas que es su residencia primaria
- Si usted tiene daños a una casa móvil, una copia del título. Si usted es dueño del lote donde se encuentra la casa (móvil), una copia legible completa de la escritura, incluyendo la descripción legal de la propiedad
- Si tuvo daños a un automóvil u otro vehículo, provea un comprobante que es propietario l (copia de la registración, título, comprobante de venta, etc.

**NOTA: POR FAVOR LEA, SEPARE Y GUARDE PARA SUS
DECLARACIONES DE LOS EXPERIENTES REQUERIDOS POR LEYES Y
ORDENES EJECUTIVAS**

Para cumplir con la legislación aprobada por el Congreso y las órdenes ejecutivas emitidas por el Presidente, las agencias ejecutivas federales, incluyendo la administración de pequeñas empresas (SBA), deben notificarle de cierta información. Usted puede encontrar los reglamentos y políticas que implementan estas leyes y órdenes ejecutivas en el título 13, código de regulaciones federales (CFR), capítulo 1, o nuestros procedimientos operativos estándar (SOP). Con el fin de proporcionar los avisos requeridos, el siguiente es un breve resumen de las diversas leyes y órdenes ejecutivas que afectan a los programas de préstamos de desastres de la SBA. Se puede encontrar un glosario de términos en Disasterloan.SBA.GOV

Ley de libertad de información (5 USC 552)

Esto generalmente incluye información estadística agregada sobre nuestros programas de préstamos para desastres y otra información como nombres de prestatarios (y sus oficiales, directores, accionistas o socios), montos de préstamos al vencimiento, los bienes en garantía comprometidos, y el propósito general de los préstamos. No ponemos a disposición rutinariamente a terceros sus datos de propiedad sin antes notificarle, como lo requiere la orden ejecutiva #12600, o información que cause daño competitivo o constituya una invasión claramente injustificada de la privacidad personal.

Las solicitudes de la ley de libertad de información (FOIA) deben describir los registros específicos que desea. Para obtener información sobre el FOIA, comuníquese con el jefe de la oficina de FOI/PA, 409 3rd Street, SW, Suite 5900, Washington, DC 20416, o por correo electrónico a foia@sba.gov.

Ley de privacidad (5 U.S.C. § 552a)

Cualquier persona puede solicitar a ver o obtener copias de cualquier información personal que tengamos en su archivo. Cualquier información personal en su archivo que sea recuperada por identificadores individuales, tales como nombre o número de seguro social está protegida por la ley de privacidad, lo que significa que las solicitudes de información sobre usted pueden ser denegadas a menos que tengamos su permiso por escrito para liberar la información al solicitante o a menos que la información esté sujeta a divulgación en virtud de la ley de libertad de información. La sección de acuerdos y certificaciones de este formulario contiene el permiso escrito para que nosotros divulguemos la información resultante de esta colecta a servicios de ayuda de desastres estatales, locales o privados.

La ley de privacidad autoriza a SBA a hacer ciertos "usos rutinarios" de información protegida por ese acto. Uno de estos usos rutinarios para el sistema de préstamos de la SBA es que cuando esta información indica una violación o potencialmente violación de la ley, ya sea civil, penal o administrativa, SBA puede referirla a la agencia apropiada, ya sea federal, estatal, local o extranjeros, acusados de responsabilidad o de otra manera involucrados en la investigación, procesamiento, cumplimiento o prevención de tales violaciones. Otro uso rutinario de la información personal es ayudar en la obtención de informes de la oficina de crédito, en los solicitantes de préstamos para desastres y garantizantes para los propósitos de origen, servicio y liquidación de préstamos para desastres. Vea, 69 F.R. 58598, 58617 (y según lo enmendado de vez en cuando) para el fondo adicional y otros usos rutinarios.

Bajo las disposiciones de la ley de privacidad, usted no está obligado a proporcionar números de seguro social. (pero vea la información bajo la ley de cobro de deudas abajo) Usamos números de seguro social para distinguir entre personas con un mismo nombre o similar para las decisiones de crédito y para propósitos de cobro de deudas. La falta de proporcionar este número no puede afectar a ningún derecho, beneficio o privilegio al que usted tiene derecho por ley, pero el hecho de tener el número facilita que nos identifiquemos con mayor precisión a quién se aplica la información de crédito adversa y para mantener registros de préstamo precisos.

Nota: cualquier persona interesada en la recopilación, uso y divulgación de información, en virtud de la ley de privacidad, puede ponerse en contacto con el FOI/PA oficina, 409 3rd Street, SW, Suite 5900, Washington, DC 20416 o por e-mail a foia@sba.gov para obtener información sobre los procedimientos de la Agencia relacionados con la ley de privacidad y la ley de libertad de información.

ACTA DE COBRO DE DEUDAS DE 1982; LEY DE REDUCCIÓN DEL DÉFICIT DE 1984; MEJORA DE COBRO DE DEUDAS ACTO DE 1996 Y OTROS TÍTULOS (31 USC 3701 ET SEQ.)

Estas leyes requieren que nosotros recojamos agresivamente cualquier pago de préstamos delincuentes y que le exijamos que nos dé su número de identificación de contribuyente cuando solicite un préstamo. Si usted recibe un préstamo y no realiza pagos cuando se vencen, podemos tomar una o más de las siguientes acciones (esta lista puede no ser exhaustiva):

- *Informar de la delincuencia a las oficinas de informes de crédito.
- *Compense sus reembolsos del impuesto sobre la renta u otras cantidades debidas a usted del gobierno federal.
- *Remita la cuenta a una agencia de cobro privado u otra agencia que opere un centro de cobro de deudas.
- *Suspender o no hacer negocios con el gobierno federal.
- *Remita su préstamo al Departamento de justicia.
- *Ejecutar en garantía o tomar otras acciones permitidas en los instrumentos de préstamo.
- *Adornar los salarios.
- *Vender la deuda.
- *Litigar o ejecutar la hipoteca.

LEY DE DERECHO A LA PRIVACIDAD FINANCIERA DE 1978 (12 USC § 3401 ET SEQ.)

Esto le notificará, como lo requiere el derecho a la ley de privacidad financiera de 1978 (ACT), de nuestro derecho a tener acceso a los registros financieros mantenidos por las instituciones financieras que estaban o están haciendo negocios con usted o su negocio. Esto incluye a las instituciones financieras que participan en préstamos o garantías de préstamos.

La ley estipula que podemos tener acceso a sus registros financieros cuando consideramos o administrando la asistencia de garantía de préstamo o préstamo del gobierno a usted. Debemos dar a la institución financiera un certificado de nuestro cumplimiento de la ley cuando solicitemos primero el acceso a sus registros financieros. No se requiere ninguna otra certificación para el acceso posterior. Nuestros derechos de acceso continúan por el término de cualquier préstamo o garantía de préstamo aprobado. No tenemos que darle ningún aviso adicional de nuestros derechos de acceso durante el plazo del préstamo o garantía de préstamo.

Podemos transferir a otra autoridad del gobierno cualquier registro financiero incluido en una solicitud de préstamo o sobre un préstamo o garantía de préstamo aprobado según sea necesario para procesar, reparar, liquidar o ejecutar una garantía de préstamo o préstamo. No permitiremos ninguna transferencia de sus expedientes financieros a otra autoridad del gobierno excepto según lo requerido o permitido por la ley.

LEY DE PROTECCIÓN DE CRÉDITO AL CONSUMIDOR (15 USC 1601 ET SEQ.)

Esta legislación otorga al solicitante a quien se le ha negado el crédito debido a la información adversa sobre el crédito, reputación, carácter o modo de vida del solicitante de una oportunidad para refutar o impugnar la exactitud de tales informes. Por lo tanto, Si rechazamos su préstamo en su totalidad o en parte debido a la información adversa en un informe crediticio, se le dará el nombre y la dirección de la Agencia de información para que pueda tratar de que esa agencia corrija su informe, si es incorrecto. Si declinamos su préstamo en su totalidad o en parte debido a la información adversa recibida de una fuente que no sea una agencia de informes de crédito, se le dará información, pero no la fuente del informe.

En el plazo de 3 días después de la consumación de la transacción, cualquier beneficiario de un préstamo de la SBA que esté asegurado total o parcialmente por un gravamen en la residencia o el contenido del hogar del receptor puede rescindir tal préstamo de acuerdo con "regulación Z " del tablero de la reserva federal.

Atención: El tiempo estimado para completar este formulario es de 1.25 horas. Sus respuestas a la información solicitada son necesarias para obtener un beneficio bajo nuestro programa de préstamos para el hogar de desastres. Sin embargo, no está obligado a responder a ninguna recopilación de información a menos que muestre un número de aprobación de OMB vigente. Si usted tiene preguntas o comentarios acerca de cualquier aspecto de esta recopilación de información, por favor comuníquese con la sucursal de información de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa de los Estados Unidos, 409 3rd Street, SW, Washington, DC 20416 and Desk Officer for SBA, Office of Management and Budget, Office of Information and Regulatory Affairs, 725 17th Street, NW, Washington, DC 20503. (3245-0018) POR FAVOR NO ENVÍE LOS FORMULARIOS A LA OMB.